

Dodatok č. 2. k Nájomnej zmluve č. 2237/2017/OM/23, zo dňa 28.2.2017

uzavretý medzi:

Prenajímateľ: Mesto Levoča,
Zastúpené: primátorom mesta Levoča, Ing. Miroslavom Vilkovským, MBA,
So sídlom: Námestie Majstra Pavla č. 4, 054 01 Levoča,
IČO: 00 329 321,
DIČ: 2020717754,
Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,
IBAN:
(ďalej len „Prenajímateľ“)

a

Nájomcom: Lesy mesta Levoča, spol. s r.o.,
Zastúpené: konateľom spoločnosti Ing. Jánom Tancárom,
So sídlom: Novoveská cesta č. 930/33, 054 01 Levoča, SR,
IČO: 31 693 377,
DIČ: 2020505168,
Bankové spojenie: UniCredit Bank, a.s., Bratislava, pobočka Levoča,
Číslo účtu:
IBAN:
Zápis v registri: Spol. je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, SR,
oddiel: Sro vo vložke č. 15870/V,
(ďalej len „Nájomca“)

Prenajímateľ a Nájomca sa v ďalšom texte tohto Dodatku č. 2. k Nájomnej zmluve č. 2237/2017/OM/23, zo dňa 28.2.2017 (ďalej len „Dodatok č. 2.“) spoločne označujú aj ako „Zmluvné strany“;

v doleuvedenom mieste a čase, podľa ustanovenia § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. – občiansky zákonník v platnom znení, podľa zákona č. 504/2003 Z.z. – o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa zákona č. 326/2005 Z.z. o lesoch v znení neskorších predpisov a v súlade so Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Levoča v platnom znení a súvisiacich platných právnych predpisov, po prehlásení týchto zmluvných strán, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, takto:

Čl. I.

1. Čl. III. Predmet nájmu, ods. 2. v pôvodnom znení:

„Predmetom nájomnej zmluvy sú nehnuteľnosti a to:

- pozemky špecifikované v prílohe č. 1, č. 2, č. 3 a č. 4, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy, s celkovou výmerou 63 744 018 m², t.j. 6 374,4018 ha;

- lesná investičná cesta Kráľovec a stavby tvoriace jej súčasť t.j.: 14 ks prepadočných šácht s priepustmi (priechného odvodnenia); 1 ks mostového priepustu (priechny) a 2 ks priepustu bez prepadovej šachty, na pozemkoch parc. č. KN-C 5750/1; parc. č. KN-E 5748; parc. č. KN-E 5765;

21. 1. 2020

parc. č. KN- E 5751 a parc. č. KN- E 5755, v celkovej obstarávacej hodnote , ktoré Prenajímateľ prenecháva Nájomcovi do užívania. (ďalej len „Predmet nájmu“).

sa nahrádza novým znením:

„Predmetom Dodatku č. 2. sú nehnuteľnosti a to:

- pozemky špecifikované v prílohe č. 1, č. 2, č. 3 a č. 4, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť Nájomnej zmluvy č. 2237/2017/OM/23 uzatvorenej dňa 28.2.2017 a pozemky parc. č. KN-C 7210 – les. pozemok, s výmerou 618 m², parc. č. KN-E 2005 – tr. tráv. porast, s výmerou 1160 m², parc. č. KN-E 6679 – tr. tráv. porast, s výmerou 1290 m² a parc. č. KN-E 7190 – zast. pl (les. cesta), s výmerou 889 m², v k. ú. Levoča, ktoré sú zapísané v katastri nehnuteľností, ktorý je vedený Okresným úradom v Levoči, katastrálnym odborom, na liste vlastníctva (ďalej len „LV“) č. 1 a na LV č. 4376, v celosti, o celkovej výmere 63 730 053 m², t.j. 6 373,0053 ha;
- lesná investičná cesta Kráľovec a stavby tvoriace jej súčasť t.j.: 14 ks prepadových šácht s priepustmi (pričného odvodnenia); 1 ks mostového priepustu (pričny) a 2 ks priepustu bez prepadovej šachty, na pozemkoch parc. č. KN-C 5750/1; parc. č. KN-E 5748; parc. č. KN-E 5765; parc. č. KN- E 5751 a parc. č. KN- E 5755, v celkovej obstarávacej hodnote , ktoré Prenajímateľ prenecháva Nájomcovi do užívania. (ďalej len „Predmet nájmu“).

2. Čl. VI. Výška nájomného, spôsob jeho platenia a splatnosť nájomného, ods. 2 v pôvodnom znení:

„Dohodnutá výška nájomného je:

za lesné pozemky o výmere	6 000,2887 ha x
za ost. plochy o výmere	6,1640 ha x
za tr. tráv porast o výmere	336,6064 ha x
za zast. plochy o výmere	6,5728 ha x
za ornú pôdu o výmere	10,3639 ha x
za záhrady o výmere	0,1726 ha x
spolu:	6 360,1684 ha



sa nahrádza novým znením:

Dohodnutá výška nájomného je:

za lesné pozemky o výmere	5 998,6820 ha x
za ost. plochy o výmere	6,0403 ha x
za tr. tráv porast o výmere	336,8514 ha x
za zast. plochy o výmere	6,6617 ha x
za ornú pôdu o výmere	10,3639 ha x
za záhrady o výmere	0,1726 ha x
spolu:	6 358,7719 ha



3. Čl. VI. Výška nájomného, spôsob jeho platenia a splatnosť nájomného, ods. 3 v pôvodnom znení:

„Výmera predmetu nájmu je 6 374,4018 ha, výška nájomného je za výmeru 6 360,1684 ha a rozdiel vo výmere je 14,2339 ha. Tento rozdiel vo výmere Nájomcovi nie je započítaný v nájomnom a to z dôvodu, že Prenajímateľ má so spol. JAGER SLOVAKIA, s.r.o., so sídlom v Krivanoch uzavretú Nájomnú zmluvu č. 16456/09/SMM/176 zo dňa 31.12.2008 a nájomné za rozdiel vo výmere, ktorý je 14,2339 ha platí cit. spol. JAGER SLOVAKIA, s.r.o.“

sa nahrádza novým znením:

Výmera predmetu nájmu je 6 373,0053 ha, výška nájomného je za výmeru 6 358,7719 ha a rozdiel vo výmere je 14,2339 ha. Tento rozdiel vo výmere Nájomcovi nie je započítaný v nájomnom a to z dôvodu, že Prenajímateľ má so spol. JAGER SLOVAKIA, s.r.o., so sídlom v Krivanoch uzavretú Nájomnú zmluvu č. 16456/09/SMM/176 zo dňa 31.12.2008 a nájomné za rozdiel vo výmere, ktorý je 14,2339 ha platí cit. spol. JAGER SLOVAKIA, s.r.o..

4. Čl. VI. Výška nájomného, spôsob jeho platenia a splatnosť nájomného, ods. 5 v pôvodnom znení:

sa nahrádza novým znením:

Čl. II.

1. Ostatné časti a dojednania v Nájomnej zmluve č. 2237/2017/OM/23 uzatvorenej dňa 28.2.2017 sa nemenia.

Čl. III.

1. Uznesením z 11. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Levoči, konaného dňa 21.11.2019 pod č. 11/20 bol schválený Predmet nájmu, v súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zák. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v platnom znení, ktorý umožňuje schváliť tento nájom z dôvodu hodného osobitného zreteľa spočívajúceho v tom, že:

a) Lesy mesta Levoča, spol. s r.o. je spoločnosť so 100% majetkovou účasťou mesta Levoča a bola založená za účelom obhospodarovania lesného majetku vo vlastníctve mesta Levoča,

b) ide o rovnaký predmet nájmu, ako v doposiaľ platnej Nájomnej zmluve č. 2237/2017/OM/23, zo dňa 28.2.2017, s rovnakým Nájomcom, za rovnakých podmienok. Predmet nájmu sa mení z dôvodu, že z niektorých pozemkov časť bola odpredaná, geometrickým plánom boli pozemky oddelené z dôvodu výstavby cykloturistického chodníka, rozhladni a rozhodnutím sa zmenil druh pozemku z dôvodu iného využitia ako doposiaľ,

c) právny alebo iný dôvod vyplývajúci z Nájomnej zmluvy č. 2237/2017/OM/23, zo dňa 28.2.2017, na zrušenie nájmu nie je.

2. Tento Dodatok č. 2. nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňa 1.1.2020, nie však skôr, ako dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle Prenajímateľa.

3. Zástupcovia Zmluvných strán prehlasujú, že sú spôsobilí na právne úkony.

4. Obe Zmluvné strany sú povinnými osobami v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení, čo týmto berú na vedomie a udeľujú jedna druhej súhlas na zverejnenie a sprístupnenie obsahu tohto Dodatku č.2..

5. Tento Dodatok č. 2. sa vyhotovuje v šiestich rovnocenných vyhotoveniach, z ktorých sú dve pre Správu katastra, dve pre Prenajímateľa a dve pre Nájomcu.

6. Zmluvné strany prehlasujú, že tento Dodatok č. 2. nebol uzavretý v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, že bol nimi prečítaný, je im zrozumiteľný, vyjadruje ich vôľu a preto ho na znak súhlasu slobodne a vážne svojim podpisom potvrdzujú.

V Levoči, dňa: 16.10.2019

V Levoči, dňa: 16.10.2019

Prenajíateľ



.....
Mesto Levoča zastúpené
primátorom mesta /
Ing. Miroslavom Vilkovským, MBA

Nájomca:



.....
Lesy mesta Levoča, spol. s r.o. zastúpené
zastúpené konateľom spoločnosti
Ing. Jánom Tancárom

Príloha č. 1

Zoznám pozemkov KN-E a KN-C k Dodatku č. 2 k Nájomnej zmluve č. 2237/17/OM/23

Pozemky v KN zapísané na LV č. 7116 (VO "Javorina") v k.ú. Levoča:

parc. č.	výmera	druh pozemku
6684/ 1	880	Trvalé trávne porasty
6684/ 2	176	Trvalé trávne porasty
6685/ 1	144314	Lesné pozemky
6717/ 1	63969	Lesné pozemky
6717/ 2	63787	Lesné pozemky
6718/ 1	27873	Lesné pozemky
6718/ 2	1691400	Lesné pozemky
6724	23579	Lesné pozemky
6725	3164	Trvalé trávne porasty
6729	29597	Trvalé trávne porasty
6749	38905	Trvalé trávne porasty
6750	46558	Lesné pozemky
6766	38627	Lesné pozemky
6767/ 1	633428	Lesné pozemky
6767/ 2	18840	Lesné pozemky
6768	14100	Lesné pozemky
6772	139078	Lesné pozemky
6791	1026	Lesné pozemky
6797	1811024	Lesné pozemky
6798	2938	Lesné pozemky
6799/ 1	2429	Lesné pozemky
6799/ 2	1042	Lesné pozemky
6800	81	Lesné pozemky
6801	6747	Lesné pozemky
6802	644	Lesné pozemky
6803	31752	Lesné pozemky
6804	1134	Lesné pozemky
6805	18652	Lesné pozemky
6807	89	Trvalé trávne porasty
6808	14169	Lesné pozemky
6809	541	Trvalé trávne porasty
6810	16902	Trvalé trávne porasty
6811	880	Lesné pozemky
6812	4782	Lesné pozemky
6814/ 1	7249	Lesné pozemky
6814/ 2	149	Zastavané plochy a nádvorcia
6880	7121	Trvalé trávne porasty
6881	1608	Trvalé trávne porasty
6882	32166	Orná pôda
6883	10643	Trvalé trávne porasty

6884	9257	Orná pôda
6885/1	7999	Trvalé trávne porasty
6886	1471	Orná pôda
6918	9970	Orná pôda
6922/ 1	2044077	Lesné pozemky
6922/ 2	2044048	Lesné pozemky
6922/ 3	2031577	Lesné pozemky
6923	14290	Trvalé trávne porasty
6924	35241	Trvalé trávne porasty
6925	101	Zastavané plochy a nádvoría
6926	4512	Trvalé trávne porasty
6927	4877	Orná pôda
6928	1037	Zastavané plochy a nádvoría
6929	225	Záhrady
6930	3529	Orná pôda
6931	5788	Orná pôda
6932	361020	Lesné pozemky
6933/ 1	996	Ostatné plochy
6933/ 2	385	Ostatné plochy
6935	57467	Trvalé trávne porasty
6936	56773	Trvalé trávne porasty
6937	34283	Trvalé trávne porasty
6938/ 1	976714	Trvalé trávne porasty
6938/ 2	14861	Trvalé trávne porasty
6938/ 3	777669	Lesné pozemky
6938/ 4	21002	Trvalé trávne porasty
6940	106902	Lesné pozemky
6941/ 1	1304748	Lesné pozemky
6941/ 2	118	Zastavané plochy a nádvoría
6941/ 3	6792	Lesné pozemky
6941/ 4	11792	Lesné pozemky
6941/ 5	1695399	Lesné pozemky
6942	153620	Lesné pozemky
6943	166413	Lesné pozemky
6944/ 1	89042	Trvalé trávne porasty
6944/ 2	158	Zastavané plochy a nádvoría
6945/ 1	8817961	Lesné pozemky
6945/ 2	386	Lesné pozemky
6949	48785	Lesné pozemky
6950	5636	Lesné pozemky
6951/ 1	13791	Lesné pozemky
6951/ 2	3233	Lesné pozemky
6952	19178	Lesné pozemky
6960/ 1	830683	Lesné pozemky
6960/ 2	917	Lesné pozemky
6964	35306	Lesné pozemky
6965/ 1	600220	Trvalé trávne porasty
6965/ 2	202365	Trvalé trávne porasty
6966	414939	Trvalé trávne porasty
6967	78910	Trvalé trávne porasty

6968	113729	Trvalé trávne porasty
6969	27384	Trvalé trávne porasty
6970	23246	Lesné pozemky
6971/ 1	9869147	Lesné pozemky
6971/ 2	5393	Lesné pozemky
6976	88651	Trvalé trávne porasty
6977	10710	Trvalé trávne porasty
6978	4341	Ostatné plochy
6979	23450	Trvalé trávne porasty
6980	1097	Zastavané plochy a nádvoría
6981	34251	Trvalé trávne porasty
6982	92344	Trvalé trávne porasty
6983	43	Trvalé trávne porasty
6985	9531	Trvalé trávne porasty
6986	104	Trvalé trávne porasty
6987	389	Zastavané plochy a nádvoría
6988	33698	Trvalé trávne porasty
6989	2913	Lesné pozemky
6992/ 1	855	Lesné pozemky
6992/ 2	1134	Lesné pozemky
6992/ 3	2131	Lesné pozemky
6995	3434	Lesné pozemky
6996	10919	Trvalé trávne porasty
6997/ 1	252180	Lesné pozemky
6997/ 2	123380	Lesné pozemky
6998	120483	Lesné pozemky
10663	4636	Trvalé trávne porasty
9786	28	Ostatné plochy
9787	12	Ostatné plochy
10270/4	554	Lesné pozemky

38938673 m²

Výmera spolu: 38 938 673 m² t.j. 3 893,8673 ha
z toho: lesné pozemky o výmere 35 694 885 m²
ost. pl. o výmere 5 762 m²
tr. tráv. porast o výmere 3 167 694 m²
zast. pl. o výmere 3 049 m²
orná pôda o výmere 67 058 m²
záhrada o výmere 225 m²
spolu: **38 938 673 m² t.j. 3 893,8673 ha**

V Levoči dňa 21. 11. 2019

Vyhotovil: Emília Combová